

# SARA ROSSINO

---

3484459659

[rossinosara2015@gmail.com](mailto:rossinosara2015@gmail.com)

Viale Colli 55, 10098 Rivoli (To)

## PROFILO

Insegnante d'inglese

Editor, redattrice e correttrice di bozze

Traduttrice (Eng-Ita)

Educatrice museale

Specializzazione nel settore dell'arte

---

## COMPETENZE LINGUISTICHE

Inglese: C2 (**Certificate for Advanced English**, Cambridge Assessment English)

Spagnolo: C1

Francese: B2

Tedesco: A2

Arabo: A1

---

## COMPETENZE TECNICHE

- utilizzo strumenti di correzione di **Adobe Acrobat Reader**

- utilizzo programmi di scrittura, revisione, calcolo e presentazione del pacchetto Microsoft **Office**

## ESPERIENZA PROFESSIONALE

### Insegnante di inglese

[The Bridge Institute School of Languages, Rivoli \(To\)](#) — 2018 - In corso

Insegnamento della lingua inglese per alunni delle scuole primarie e secondarie, in gruppo e individuali, in presenza e online.

Preparazione esami GESE Trinity College London e Cambridge Assessment English, in gruppo e individuali, in presenza e online.

### Editing, redazione, correzione bozze di bozze, traduzioni dall'inglese

[Loescher Editore](#) — 2021 - In corso

Coordinamento redazionale, traduzioni, revisione di traduzioni, correzione di bozze di manuali scolastici di storia dell'arte.

### Assistente di redazione e traduttrice per cataloghi d'arte

[Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Rivoli \(To\)](#) — 2016 – In corso

Coordinamento redazionale, traduzioni, revisione di traduzioni, correzione di bozze e editing per i cataloghi delle mostre temporanee del Museo.

### Educatrice museale

[Abintra Società Cooperativa per Dipartimento Educazione, Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Rivoli \(To\)](#) — 2015 - 2022 (precedentemente, dal 2009, stessa mansione per cooperativa Copat)

Visite guidate in italiano, inglese, francese e spagnolo

Workshop e laboratori sui temi dell'arte contemporanea

Formazione aziendale, eventi di team building, formazione per docenti e insegnanti

Workshop in occasione di eventi, festival, fiere sul territorio nazionale e collaborazione con musei esteri

### Assistente galleria d'arte

[Metroquadro Galleria d'Arte Contemporanea, Rivoli \(To\)](#) — 2010-2012

Organizzazione di mostre di artisti internazionali; assistenza al pubblico e ai clienti; redazione di testi critici sugli artisti e le mostre

### Accompagnatrice turistica

[Consorzio Turismovest, Rivoli \(To\)](#) — 2005-2008

Traduzioni di testi di promozione turistica e culturale

Accompagnamento di gruppi in occasione di visite guidate alla Città o altri luoghi del territorio

Assistenza nell'organizzazione di mostre

#### ISTRUZIONE

Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Master di I Livello "Viaggi mediterranei: itinerari turistici, comunicazione e culture" — 2010

Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Laurea Triennale in Lingue e Culture dell'Asia e dell'Africa — 2009

Diploma di licenza linguistica presso IISS Blaise Pascal, Giaveno (To).

#### ISTRUZIONE COMPLEMENTARE

Corso "L'editor indie", Agenzia Langue&parole, Milano — febbraio-marzo 2021

Corso "La correzione di bozze", Agenzia Langue&parole, Milano — aprile-maggio 2020

Corso "Tradurre la saggistica editoriale", Agenzia Langue&parole, Milano — febbraio-marzo 2019

Corso "Tradurre per l'editoria", Agenzia Langue&parole, Milano — settembre-novembre 2018

Corso nazionale di specializzazione per educatori museali e Educational Manager – Cittadellarte Fondazione Pistoletto Biella - Dipartimento Educazione Castello di Rivoli, ottobre-dicembre 2008

#### CERTIFICAZIONI

**Highfield Level 5 Certificate in Teaching English as a Foreign Language (TEFL)**, The TEFL Institute

**Certificate for Advanced English**, Cambridge Assessment English, febbraio 2021: Pass at Grade A, CEFR Level C2